

Sganciatore di minima tensione (MT)
*Undervoltage release (MT)*Codici – Cat. Nos:
F80SV1 – F80SV2

Sommario	Pagine	Contents	Pages
1. Descrizione	2	1. Description, use.....	2
2. Gamma	2	2. Range	2
3. Dati dimensionali.....	2	3. Overall dimensions.....	2
4. Messa in opera - collegamento	2	4. Fixing – Connection.....	2
5. Caratteristiche generali	4	5. General characteristics.....	4
6. Conformità e certificazioni	6	6. Compliance and approvals.....	6

Sganciatore di minima tensione (MT)

Undervoltage release (MT)

Codici – Cat. Nos:

F80SV1 – F80SV2

1. DESCRIZIONE - USO

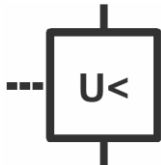
DESCRIPTION - USE

Sganciatore di minima tensione (1 modulo) il cui intervento è causato dalla diminuzione della tensione di alimentazione. Equipaggiato con cursore rotativo per impostare un tempo di non attivazione da 0 fino a 300 ms.

Undervoltage release (MT): enable the remote tripping of the associated device.

This device is equipped by a time delay adjustable from 0 to 300ms to avoid unwanted tripping due to voltage dips of the supply

Simbolo - Symbol:



2. GAMMA

RANGE

F80SV1: tensione nominale 24-48Va.c. / d.c.; 1 modulo

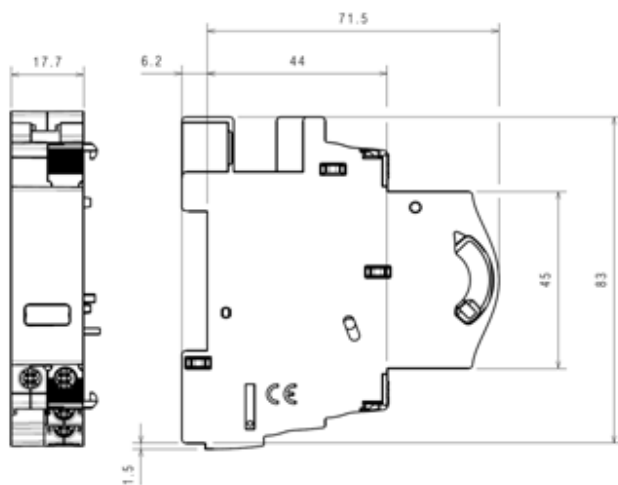
F80SV1: rated voltage 24-48Va.c. / d.c.; 1 module wide.

F80SV2: tensione nominale 230Va.c., 50/60Hz; 1 modulo

F80SV2: rated voltage 230Va.c., 50/60 Hz; 1 module wide.

3. DATI DIMENSIONALI

OVERALL DIMENSIONS



4. MESSA IN OPERA - COLLEGAMENTO

FIXING - CONNECTION

Fissaggio - Fixing:

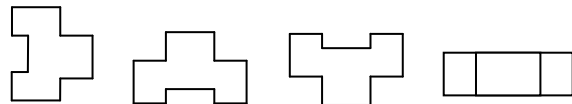
. Su rotaia simmetrica EN 60.715 o DIN 35

On symmetrical rail EN 60.715 or DIN 35 by the mean of the main device it is clipped on

Posizione di funzionamento - Operating position:

. Verticale, Orizzontale, Piatto.

Vertical, Horizontal, Flat.



Alimentazione - Power Supply:

. Unicamente dal basso.

Only from the bottom.

Morsetti - Terminals:

. Profondità dei morsetti - Terminal depth:

8 mm.

. Lunghezza della spelatura - Stripping length:

8 mm

Testa della vite – Screw head:

Mista, ad intaglio e pozidriv n°1 (UNI7596 tipo Z1).

Mixed, slotted and pozidriv n°1(UNI7596 type Z1).

Coppia di serraggio raccomandata:

Recommended tightening torque:

1 Nm.

Utensili necessari - Tools required:

. Per i morsetti: cacciavite pozidriv n°1 o cacciavite piatto 4 mm.

For terminals: screwdriver Pozidriv n°1 or flat screwdriver 4 mm.

Massima sezione collegabile – Max connectable section:

. Cavi in Rame.

Copper cables.

	Senza bussola Without ferrule	Con bussola With ferrule
Cavo rigido Rigid cable	1x2,5 mm ² 2x1.5 mm ²	-
Cavo flessibile Flexible cable	1x2,5 mm ² 2x1.5 mm ²	1x2,5 mm ² 2x1.5 mm ²

Visualizzazione dello stato dello sganciatore:

Display of device state:

. Indicatore meccanico in zona marcatura frontale:

By mechanical indicator on front face:

- Rosso = contatti aperti.

Red = contacts opened.

- Trasparente = contatti chiusi.

Transparent = contacts closed.

Sganciatore di minima tensione (MT)

Undervoltage release (MT)

Codici – Cat. Nos:
F80SV1 – F80SV2

4. MESSA IN OPERA - COLLEGAMENTO (continua)

FIXING - CONNECTION (continued)

Manovra dell'apparecchio - Actuation of the circuit-breaker:

. Attraverso la maniglia ergonomica a 2 posizioni dell'interruttore associato:

By the 2-position ergonomic handle of the m.c.b. associated:

Montaggio - Assembling:

. Si montano a sinistra degli interruttori magnetotermici, magnetotermico-differenziali, differenziali (puri) e degli interruttori sezionatori associabili, equipaggiati o meno con ausiliari di segnalazione.

On the left side of Legrand MCB, IS, RCCBO, RCCB and isolating switches equipped or not with signalling auxiliaries

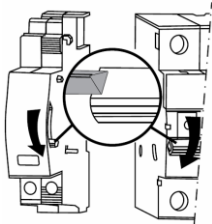
. Si fissano senza utensili con l'aiusilio dei denti di aggancio al dispositivo associato (interruttore o ausiliario di segnalazione).
No tool required. Clipped by mean of plastic clamps on the associated device (circuit-breaker or signalling auxiliary).

. Assemblaggio dei dispositivi in posizione OFF

Assembling products in OFF position

. Il dispositivo di commutazione dello sganciatore deve essere posizionato sopra la maniglia del dispositivo associato o del'ausiliario di segnalazione.

The switching device of the shunt release must be positioned above of the handle of the associated device or the signalling auxiliary



Associazioni permesse (regole generali):

List of allowed associations (general rules):

. Massimo due ausiliari di segnalazione.

Two signalling auxiliaries maximum.

. Un solo ausiliario di comando che deve essere ancorato a sinistra degli eventuali ausiliari di segnalazione.

Only one control auxiliary. This control auxiliary must be clipped on the signalling auxiliary if any

Associazioni permesse (regole particolari):

List of allowed associations (particular rules):

. Con sezionatore accessoriabile:

- Un solo ausiliario di segnalazione tipo "CA".

With a isolating switch:

- *only one signalling auxiliary contact.*

. Con interruttore magnetotermico, magnetotermico-differenziale, differenziale (puro):

- Uno o due ausiliari di segnalazione tipo "CA" o "SD".

- Un ausiliario di comando.

With a M.C.B., R.C.D. or R.C.C.B.

- *one or two signalling auxiliaries, changeover switch or fault signalling switch.*

- *one control auxiliary.*

4. MESSA IN OPERA - COLLEGAMENTO (continua)

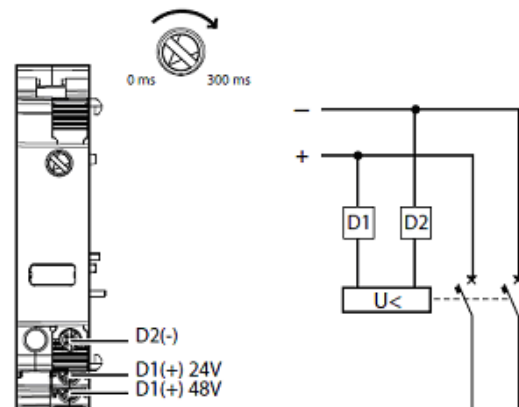
FIXING - CONNECTION (continued)

Combinazioni tra ausiliari - Combinations of auxiliaries

		F80RC05 F80CR F80CA F80RC	F80ST1 F80ST2 F80SV1 F80SV2 F80SVE1 F80SVE2 F80SVE1+F80B F80SVE2+F80B F80SVP
	F80RC05 F80S...	F80RC05	
	F80RC05 F80CR F80CA	F80RC F80ST1 F80ST2 F80SV1 F80SV2 F80SVE1 F80SVE2 F80SVE1+F80B F80SVE2+F80B F80SVP	F80RCR F80CA F80RC
F80ST1 F80ST2 F80SV1 F80SV2 F80SVE1 F80SVE2 F80SVE1+F80B F80SVE2+F80B F80SVP	F80RC05 F80CR F80CA F80RC	F80RC05	FT... / FV... FN... / FH... FA8X... FX... G... / GA... GN...

Schema elettrico – Electric diagram:

F80SV1 - 24-48Va.c. / d.c.



Sganciatore di minima tensione (MT)

Undervoltage release (MT)

Codici – Cat. Nos:

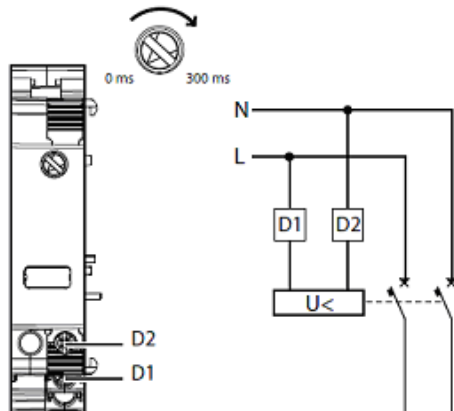
F80SV1 – F80SV2

4. MESSA IN OPERA - COLLEGAMENTO (continua)

FIXING - CONNECTION (continued)

Schema elettrico – Electric diagram:

F80SV2 - 230Va.c.



Identificazione dei morsetti – Identification of terminals:

F80SV1: D1 (+24V); D1 (+48V); D2 (-).

F80SV2: D1 (N); D2(L).

5. CARATTERISTICHE GENERALI

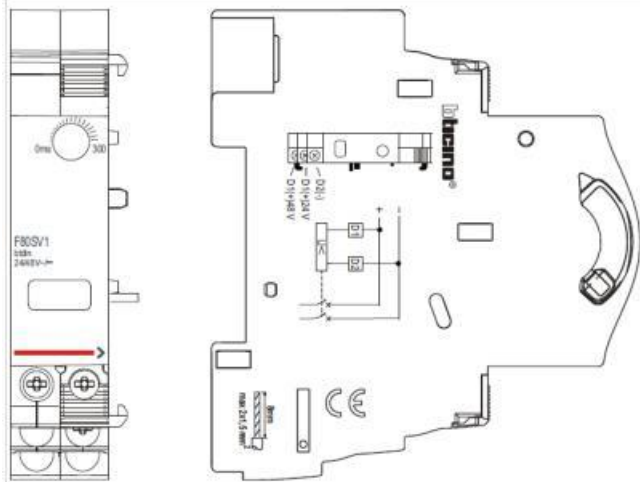
GENERAL CHARACTERISTICS:

Marcatura – Marking:

. Attraverso tampografia indelebile.

By permanent ink pad printing

. F80SV1



5. CARATTERISTICHE GENERALI (continua)

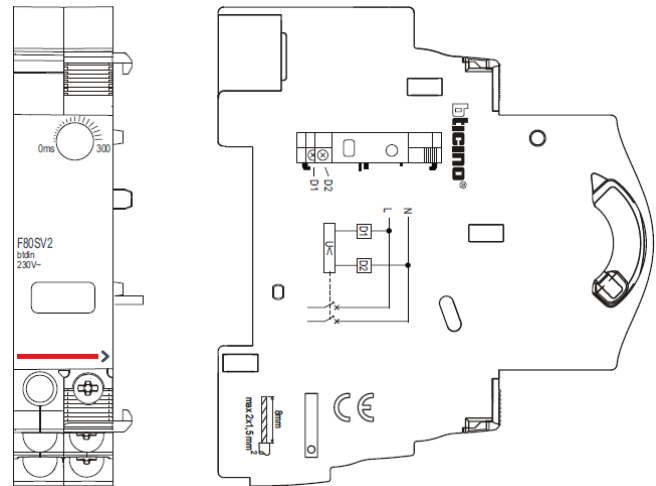
GENERAL CHARACTERISTICS (continued)

Marcatura – Marking:

. Attraverso tampografia indelebile.

By permanent ink pad printing

. F80SV2



Tensione nominale, V_n (V):

Rated Voltage, V_n (V):

. F80SV1: 24 - 48Vd.c.

. F80SV2: 230Va.c.

Frequenza nominale – Rated frequency:

. 50-60 Hz

Tensione di sgancio (% V_n) – Tripping voltage (% V_n):

. 35%.

Tensione di ripristino (% V_n) – Restore voltage (% V_n):

. >70%.

Tempo di non attivazione alla regolazione minima (a V_n):

No tripping time at the minimum regulation (at V_n):

. $t < 40$ ms senza ritardo.

. $t < 40$ ms with no delay

Tempo di non attivazione alla regolazione massima (a V_n):

No tripping time at the maximum regulation (at V_n):

. $t = 400$ ms \pm 50%

Potenza assorbita:

Power consumption:

. F80SV1:

- 24 V d.c. = 0,1 W

- 24 V a.c. = 0,1 VA

- 48 V d.c. = 0,2 W

- 48 V a.c. = 0,2 VA

. F80SV2:

- 230 V a.c. = 1 VA.

Tensione di tenuta a impulso - Pulse rated voltage:

. $U_{imp} = 5$ kV.

Sganciatore di minima tensione (MT)

Undervoltage release (MT)

Codici – Cat. Nos:

F80SV1 – F80SV2

5. CARATTERISTICHE GENERALI (continua)

GENERAL CHARACTERISTICS (continued)

Compatibilità elettromagnetica:

Electromagnetic compatibility::

. Transitori veloci (burst) - *Fast transients (burst)* :

4kV

. Impulsi 1,2/50 μ s (surge) – *Pulse 1,2/50 μ s (surge)*:

4kV di modo differenziale – *differential mode*..

5kV di modo comune – *common mode*:

Tensione d'isolamento – *Insulation rated voltage* :

. $U_i = 500V$

Rigidità elettrica – *Electric strenght*:

. 2500V

Forza di trascinamento:

Tripping force:

. 3Nm

Numero di manovre meccaniche ed elettriche:

Number of mechanical and electrical trips:

. 3000 manovre elettriche

3000 electrical tripping.

. I dispositivi sopportano i cicli meccanici dei dispositivi associati

These devices support the mechanical cycles of the associated devices

Temperatura ambiente di funzionamento:

Ambient operating temperature:

. Min. = -25°C – Max. = +70°C

Temperatura ambiente di stoccaggio:

Ambient storage temperature:

. Min. = -40°C – Max. = +70°C

Materiale di rivestimento - *Enclosure material*:

. Polycarbonate

. Caratteristiche di questo materiale: autoestinguento, resistenza al calore ed al fuoco secondo la norma EN 60898-1, prova del filo incandescente a 960°C per le parti costituite da materiale isolante necessarie per tenere in posizione parti che portano corrente e parti del circuito di protezione (650°C per altre parti esterne di materiale isolante).

Characteristic of this material: self extinguishing, heat and fire resistant according to EN 60898-1, incandescent glow wire test at 960°C for external parts made of insulating material necessary to retain in position current-carrying parts and parts of the protective circuit (650°C for all others externals parts made of insulating materials).

5. CARATTERISTICHE GENERALI (continua)

GENERAL CHARACTERISTICS (continued)

Peso medio per apparecchio:

Average weight per auxiliary:

. 0,078kg

Volume imballato:

Packed volume:

. 0,21dm³

Classe di protezione - *Protection class*:

. Indice di protezione dei morsetti contro i corpi solidi e liquidi :

Protection index of terminals against solid and liquid bodies :

IP 20 (rif. IEC 529, EN 60529 and NF C 20-010).

. Indice di protezione dell'involucro contro i corpi solidi e liquidi :

Protection index of the box against solid and liquid bodies :

IP 40 (rif. IEC 529, EN 60529 and NF C 20-010).

. Indice di protezione contro gli shock meccanici :

Protection index against mechanical shocks:

IK 02 (rif. EN 50102 et NF C 20-015).

Resistenza alle vibrazioni sinusoidali:

Resistance to sinusoidal vibration:

. Secondo la IEC 60068-2-6.

According to IEC 60068-2-6.

. Assi: x, y, z.

Axis : x, y, z.

. Frequenze 5÷100Hz; durata 90min.

Frequency range: 5÷100 Hz ; duration 90 min.

. Spostamento (5÷13,2 Hz) : 1mm

Displacement (5÷13,2 Hz) : 1mm

. Accelerazione (13,2÷100 Hz) : 0,7g (g=9,81 m/s²).

Acceleration (13,2÷100 Hz) : 0,7g (g=9,81 m/s²).

6. CONFORMITA' E CERTIFICAZIONI

COMPLIANCE AND APPROVALS

Conformità alle norme:

Compliance to standards:

. Norme di riferimento - *Standards reference:*

CEI EN 23-105

. Direttive comunitarie - *CEE guidelines*

73/23/CEE + 93/68/CEE (DBT) e 83/336/CEE + 92/31CE +

93/68/CEE (EMC)

Rispetto dell'ambiente - Conformità alle direttive CEE:

Respect of the environment – Compliance with CEE directives:

. Conformità alla direttiva 2002/95/CE del 27/01/03 denominata "RoHS", che prevede la messa al bando di sostanze pericolose come piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, ritardanti di fiamma bromurati bifenili polibromurati (PBB) ed eteri di difenile polibromurati (PBDE) dal 1 ° luglio 2006

Compliance with Directive 2002/95/EC of 27/01/03 called "RoHS" which provides for the banning of hazardous substances such as lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, brominated flame retardants polybrominated biphenyls (PBBs) and polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) from 1st July 2006

. Conformità alla direttiva 91/338/CEE del 18/06/91 e al decreto 94-647 del 27/07/04

Compliance with Directive 91/338/CEE of 18/06/91 and Decree 94-647 of 27/07/04

. Conformità alle direttive 83/336/CEE, 92/31/CEE e 93/68/CEE (EMC).

Compliance with Directives 83/336/CEE, 92/31/EEC and 93/68/EEC (EMC).

Materie plastiche - Plastic materials:

. Materie plastiche senza Alogeni.

Halogen-free plastic materials.

. Marcatura delle parti secondo le norme ISO 11469 e ISO 1043.

Marking of parts according to ISO 11469 and ISO 1043.

Imballi - Packaging:

. Progettazione e produzione degli imballi ai sensi del Decreto 98-638 del 07.20.98 e della direttiva 94/62/CE

Design and manufacture of packaging in accordance with Decree 98-638 of 07.20.98 and Directive 94/62/EC